

**HOERBIGER****Delivery Note**

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

**Ship-to: 198414****HOERBIGER Antriebstechnik GmbH**

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari) BA

**LUENNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9240

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 18/12/23

Firma

Delivery no.: 30539220

Delivery date: 11.12.2023

Sales order no.: 20176008

Customer PO no.: 550004628501

Delivery: Complete

Contact: Manuela Brenauer

Telephone no.: +49 8861 2566 3724

E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com

Net weight: 1.656,824 KG

Gross weight: 2.642,424 KG

No. of packages: 11

Supplier Code.: 910006441

180356576

5013160406

**Forwarder: 197719****Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

355136

Incoterms: EXW SCHONGAU

Mode of shipment: Truck

Unloading Point: 14248

| Item   | Part no.     | Description                     | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|---------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1012-0554-00 | SLEEVE 101.75                   | 0,131 G    | 9.240 PC  |
|        |              | Cust. mat. no.: M0132988        |            |           |
|        |              | Batch: 0020581263               |            | 805 PC    |
|        |              | Batch: 0020584113               |            | 1.680 PC  |
|        |              | Batch: 0020584889               |            | 6.755 PC  |
|        |              | Country of origin: DE           |            |           |
|        |              | Commodity code: 87084099        |            |           |
| 900004 | 8000-2024-00 | TBA-520880                      |            | 440 PC    |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520880   |            |           |
|        |              | Country of origin: 99           |            |           |
| 900005 | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 |            | 11 PC     |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520857   |            |           |
|        |              | Country of origin: 99           |            |           |
|        |              | Commodity code: 84149000        |            |           |

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm

Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502

VAT identification no.: DE812063283, Tax no.: 119/115/60277

Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300

IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

## Delivery Note



Delivery no.: 30539220

| Item   | Part no.     | Description                                                                             | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| 900006 | 8000-2025-00 | Inlett DCT300<br>Customer Mat. no.: TBA-501668<br>Country of origin: 99                 |            | 440 PC    |
| 900007 | 8000-1880-00 | A1208 Abdeckplatte (1200x800)<br>Customer Mat. no.: TBA-520892<br>Country of origin: 99 |            | 11 PC     |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.

Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-011861 vom 11.12.2023

Ludwigsburg, 11.12.2023

Seite 1 von 1

23-011861

|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Werk 2<br>Martina-Hoerbiger-Str. 5<br>86956 Schongau                                                                                    |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).                             |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>14.12.2023</b><br>Zeit / Temps           |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>11.12.2023</b><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                        | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 30540029                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                | Getriebeteile                                                                                                                           | 12.934                          | 68,90                |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 30540021                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 30539166                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                           | 30539210-30540038                        | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                           | 30539220-30540027                        | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                            |                                          | 53,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                      | 12.934,00                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><b>KUEHNLE FRAZIOSEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br>Tel. 080 70026000<br>Fax 080 70026001<br>E-Mail: info@kuehnle-frazioSEL.it<br>www.kuehnle-frazioSEL.it |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängernummer<br>Fahrer                                                                                                                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>27 Gut 23-011861 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br>Datum (tag)<br><b>11.12.2023</b><br><b>Ricevuto e conservato</b><br><b>verificato su qualità e quantità</b> |                                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>D-86956 Schongau</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                       |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                      | <b>24 MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604